

Die Konstantin-Preslavsky- Universität Schumen ist mit dem Departement für Information und Lehrerfortbildung in Varna Partner des DaF-Netzwerks. Neben der Lehrerfortbildung, die als Grundtätigkeit des Departements in Varna zum Ziel hat, den Deutschlehrenden verschiedener Schultypen die Verflechtung bedeutender Erkenntnisse in der Theorie mit der Praxis nahe zu bringen, gehört die Mitwirkung an der praxisbezogenen Lehrerausbildung und an internationalen Projekten zu seinen wichtigen Aufgaben. Damit DaF-Lehrende mit den neuesten methodischen und didaktischen Ansätzen Schritt halten können, werden ständig Lehrerfortbildungsseminare veranstaltet, von denen dieser Workshop insbesondere mit der internationalen Besetzung hervortritt.

Der Workshop wird finanziell gefördert von:



Mit freundlicher Unterstützung durch:
Gemeinde Varna, Abteilung Bildungspolitik
Hanns-Seidel-Stiftung Bulgarien

www.daf-netzwerk.org

www.shu-bg.net • www.ittd.acad.bg

www.daf-netzwerk.org
www.ittd.acad.bg
www.shu-bg.net

DEUTSCHUNTERRICHT MIT DEM DaF-Netzwerk: INTERKULTURELL, MULTIMEDIAL, INNOVATIV



Ein Workshop des DaF-Netzwerks über
interkulturelles Lernen, neue Methoden
und Technologien im DaF-Unterricht

German Teaching with the DaF- Netzwerk:
Intercultural, Multimedia, Innovative
workshop of the DaF-Netzwerk on Intercultural
Learning, New Methodologies and Technologies for
Teaching German as a Foreign Language

Обучението по немски език с DaF-Netzwerk:
интеркултурно, мултимедийно, иновационно
Семинар в рамките на проекта DaF-Netzwerk за
интеркултурно учене, нови методи и технологии
при преподаването на немски като чужд език

05. - 06. Mai 2006

Департамент за информация и квалификация на учителите-варна
към Шуменски Университет, спирка Почивка, 9010 Варна,
България

Das DaF-Netzwerk

Das DaF-Netzwerk ist ein **COMENIUS 3** Projekt, finanziell unterstützt von der Europäischen Union, an dem 15 Partnerinstitutionen und über 1000 Mitglieder aus ganz Europa beteiligt sind. Das Netzwerk hat im Oktober 2003 seine Arbeit aufgenommen und befindet sich bereits im dritten Jahr. Das Projekt wird koordiniert von der Ellinogermaniki Agogi-Schule in Athen.

Projektziele

- Aufbau eines europäischen Netzes aus wissenschaftlichen DaF-Experten und DaF-Lehrenden an Schulen, Hochschulen und an anderen Einrichtungen
- den Kontakt zwischen DaF-Agenten zu fördern und zukünftige gemeinsame Projekte zu unterstützen
- innovatives und relevantes Material für den DaF-Unterricht und die Fortbildung zu sammeln und auf dem Projekt-Webportal zu veröffentlichen (Schwerpunkt sind mediengestützte Lernformen, e-learning und b-learning)
- einen gemeinsamen europäischen Beitrag zu DaF-Lehren und Lernen zu leisten, von dem alle Partner und Mitglieder profitieren können (und somit auch Lerner europaweit)

Aufgaben

- Gemischt-europäische Arbeitsgruppen "Lern- und Unterrichtsszenarien", "Interkulturelles Lernen", "Ressourcen für DaF", "Lernen, Lehren, Beurteilen"
- Webportal: www.daf-netzwerk.org. Dort veröffentlichen wir die Ergebnisse unserer inhaltlichen Arbeit. Die Seite dient auch als Kontaktbörse für Lehrende, Ausbilder und Forschende im Bereich der Fremdsprachenmethodik
- Unterstützung von Lehrenden durch Bereitstellung von gelungenen, erprobten und evaluierten Materialien
- Verbreitung von Comenius-Projekten und Kontaktbörse für zukünftige europäische Projekte

Bisherige Tagungen

- Januar 2004: Workshop, Universität Essen, Deutschland
- März 2004: Workshop, Goethe-Institut Athen, Griechenland
- Oktober 2004: Jahreskonferenz in Gdańsk, Polen, zum Thema "Sprachen lernen vernetzt"
- Januar 2005: Workshop, Universidade Católica Portuguesa, Viseu, Portugal
- März 2005: Workshop Sekundarschule Kerava, Finnland
- September 2005: Jahreskonferenz in Szeged, Ungarn, zum Thema "Fremdsprache Deutsch Europäisch"
- Januar 2006: Workshop, Univerza v Ljubljani Filozofska fakulteta, Ljubljana, Slowenien

Workshop: 05.-06. Mai 2006 Varna, Departement für Information und Lehrerfortbildung an der Universität Shumen

Referenten des Workshops sind Partner im DaF-Netzwerk: Dr. Christoph Chlosta (Universität Duisburg-Essen, Deutschland), DaF-Spezialist im Bereich der Leistungsmessung und -bewertung, Frank Leppert (Katholische Universität Viseu, Portugal), erfahrener Multi-Media-Fachdidaktiker und DaF-Lektor, Werner Boenzli (Max Hueber Verlag, München, Deutschland), Lektor für DaF und ein Kenner der DaF-Lehrwerke, Mag. Sasa Podgorsek (Universität Ljubljana, Slowenien), spezialisiert im Bereich der neuen Medien für DaF-Unterricht, Marta Ares Fontela (Sprachenschule Vigo, Spanien), engagierte und auf den Einsatz von neuen Medien eingestellte Deutschlehrerin, Gaby Frank-Voutsas (Goethe-Institut Athen, Griechenland), erfahrene DaF-Lektorin und Medienbeauftragte für DaF, Dr. Mieczysława Materniak (Pädagogische Hochschule Czeszochowa, Polen), Dozentin für Methodik des Fremdsprachenunterrichts.

Zielgruppe sind Fremdsprachenlehrende, Lehrerausbilder, Fortbilder, Multiplikatoren, Entwickler von Lehrmaterialien, Lektorinnen/Lektoren und Studierende aus dem Bereich DaF



Freitag, 05. 05. 2006

10.00	Begrüßung der Teilnehmer/innen: - Prof.Dr. Ana Dimova – Vizerektorin der Universität Shumen - Prof.Dr. Margarita Georgieva – Direktorin des Departements - Vertreter der Gemeinde Varna - Vertreter der Nationalen Sokrates-Agentur - Vertreter der Botschaften der deutschsprachigen Länder in Bulgarien - Bettina Mickenbecker-Soubai – Leiterin der Spracharbeit am Goethe-Institut Sofia - Vertreter der Bildungs Kooperation Kulturkontakt Österreichs - Dagmar Schäffer, Netzwerk-Koordinatorin (Ellinogermaniki Agogi Athen)	Großer Saal
11.00	Kaffeepause	
11.30	Werner Boenzli (Hueber Verlag München, Deutschland) Vermittlung interkulturellen Wissens am Beispiel von ausgewählten Lehrwerken Mag. Sasa Podgorsek (Universität Ljubljana, Slowenien) Unterrichtsprojekte im Internet am Beispiel von Periscop-Unterrichtsmaterialien Marta Ares Fontela (Sprachenschule Vigo, Spanien) Filme machen mit Deutschlernern – neue und alte Medien im handlungsorientierten Sprachunterricht (I. Teil)	AG 1/R.57 AG 2/R.59 AG 3/R.61
13.00	Mittagspause (Betriebsrestaurant des Departements)	
14.00	Dr. Christoph Chlosta/Charitini Jordanidou (Universität Duisburg-Essen, Deutschland) Der Einsatz des Europäischen Referenzrahmens für Deutsch als Fremdsprache am Beispiel des „taaldorp“-Konzepts Frank Leppert (Katholische Universität, Viseu, Portugal) Multimedia für Lehrer. Tonbearbeitung.	AG 1/R.57 AG 2/R.59
15.30	Kaffeepause	
16.00	Gaby Frank-Voutsas (Goethe-Institut Athen, Griechenland) Deutsch und Fußball-Weltmeisterschaft – eine runde Sache Dr. Mieczysława Materniak (PH Czeszochowa, Polen) Planung und Entwicklung von kreativen Dialogen über den Storyline-Ansatz (Comenius 2.1. Projekt „Creative Dialogues“)	AG 1/R.57 AG 2/R.61
17.30	Ende des ersten Tages	

Samstag, 06. 05. 2006

09.00	Werner Boenzli (Hueber Verlag München, Deutschland) Vermittlung interkulturellen Wissens am Beispiel von ausgewählten Lehrwerken Mag. Sasa Podgorsek (Universität Ljubljana, Slowenien) Unterrichtsprojekte im Internet am Beispiel vom Periscop-Unterrichtsmaterial Marta Ares Fontela (Sprachenschule Vigo, Spanien) Filme machen mit Deutschlernern – neue und alte Medien im handlungsorientierten Sprachunterricht (II. Teil)	AG 1/R.57 AG 2/R.59 AG 3/R.61
10.30	Kaffeepause	
11.00	Dr. Christoph Chlosta/Charitini Jordanidou (Universität Duisburg-Essen, Deutschland) Der Einsatz des Europäischen Referenzrahmens für Deutsch als Fremdsprache am Beispiel des „taaldorp“-Konzepts Frank Leppert (Katholische Universität, Viseu, Portugal) Multimedia für Lehrer. Tonbearbeitung.	AG 1/R.57 AG 2/R.59
12.30	Mittagspause (Imbiss)	
13.15	Gaby Frank-Voutsas (Goethe-Institut Athen, Griechenland) Deutsch und Fußball-Weltmeisterschaft – eine runde Sache Dr. Mieczysława Materniak (PH Czeszochowa, Polen) Planung und Entwicklung von kreativen Dialogen über den Storyline-Ansatz (Comenius 2.1. Projekt „Creative Dialogues“)	AG 1/R.57 AG 2/R.61
14.45	Kaffeepause	
15.00	Abschluss des Seminars mit Auswertung	Großer Saal
15.15	Ende des Seminars	